



# Софт-Контроль 5.0

Прибор электронного управления для установок умягчения воды с клапанами управления:

BWT A 40, BWT A 45, Bruner, Fleck, Gawa, Starite

Возможны изменения!

**Благодарим за доверие, которое  
Вы нам оказали, купив  
продукцию БВТ.**

**Содержание**

**стр. 3**



## **Содержание**

	<b>Стр.</b>
<b>Схемы размещения зажимов</b>	<b>4 - 6</b>
<b>Комплект поставки</b>	<b>7</b>
<b>Применение</b>	<b>7</b>
<b>Принцип действия</b>	<b>7</b>
<b>Требования к месту монтажа</b>	<b>7</b>
<b>Монтаж</b>	<b>7</b>
<b>Программирование запуска</b>	<b>7</b>
<b>Просмотр настроек прибора</b>	<b>9</b>
<b>Изменение настроек прибора</b>	<b>10</b>
<b>Технические данные</b>	<b>11</b>
<b>Адреса</b>	<b>12</b>

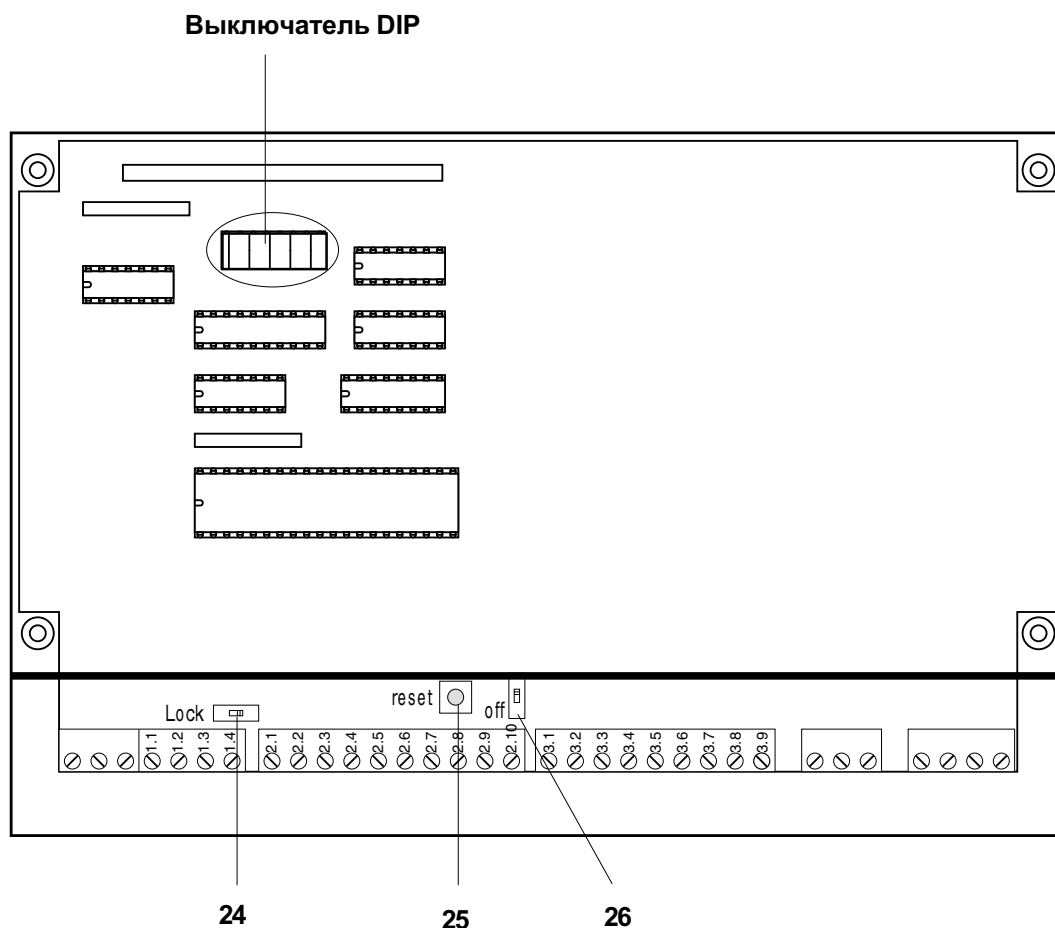


Рис. 1

## Монтаж проводки для параллельных установок (до 6 шт.) с петлей для защиты от одновременной регенерации



**Блок. выключатель (24) установить в положение Lock**

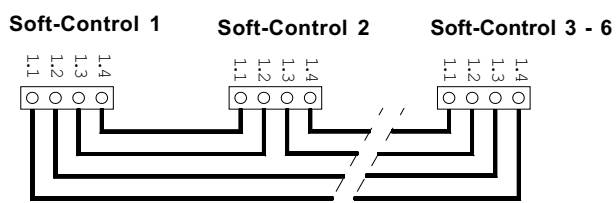
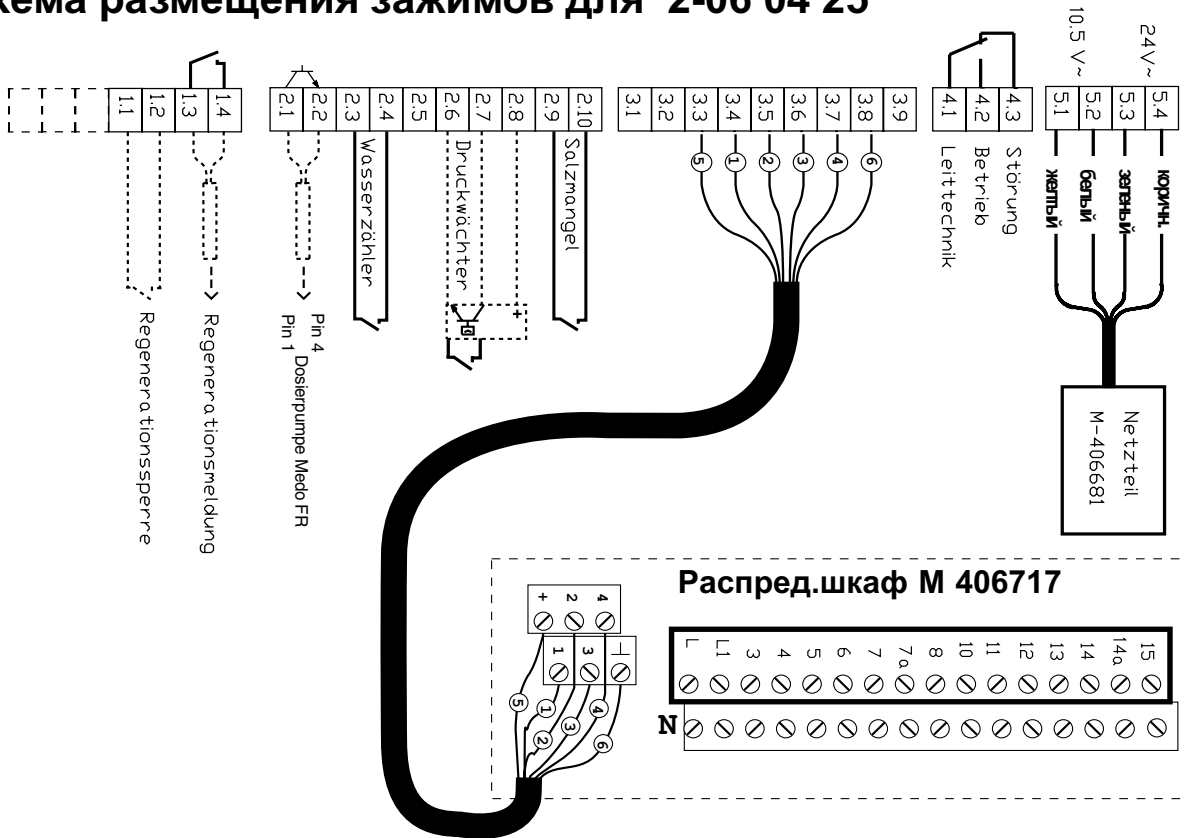
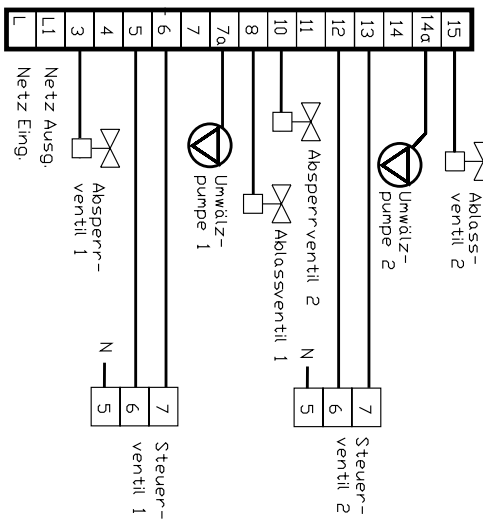


Рис. 2

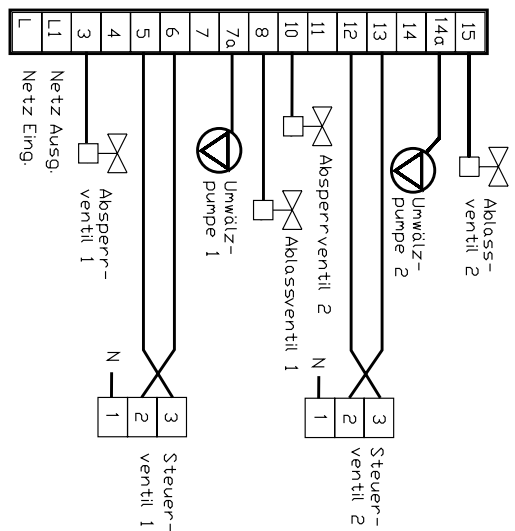
# Схема размещения зажимов для 2-06 04 25



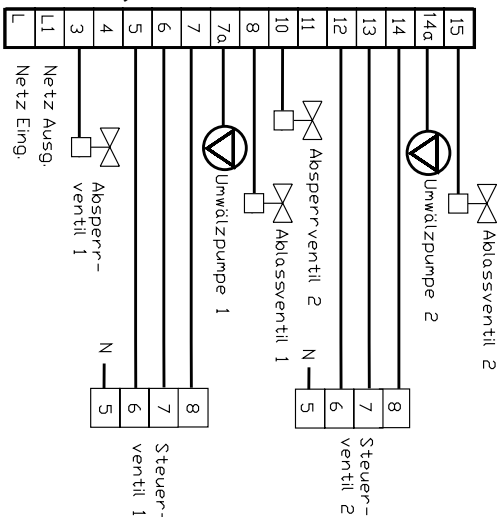
## Bruner



## Fleck



## Gawa, Starite



## Позиции выключателя DIP

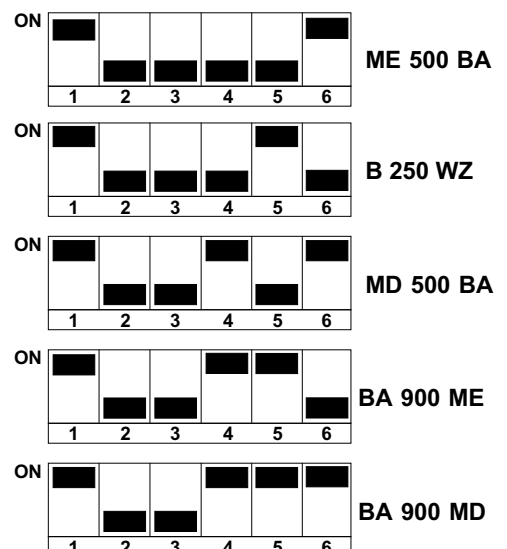
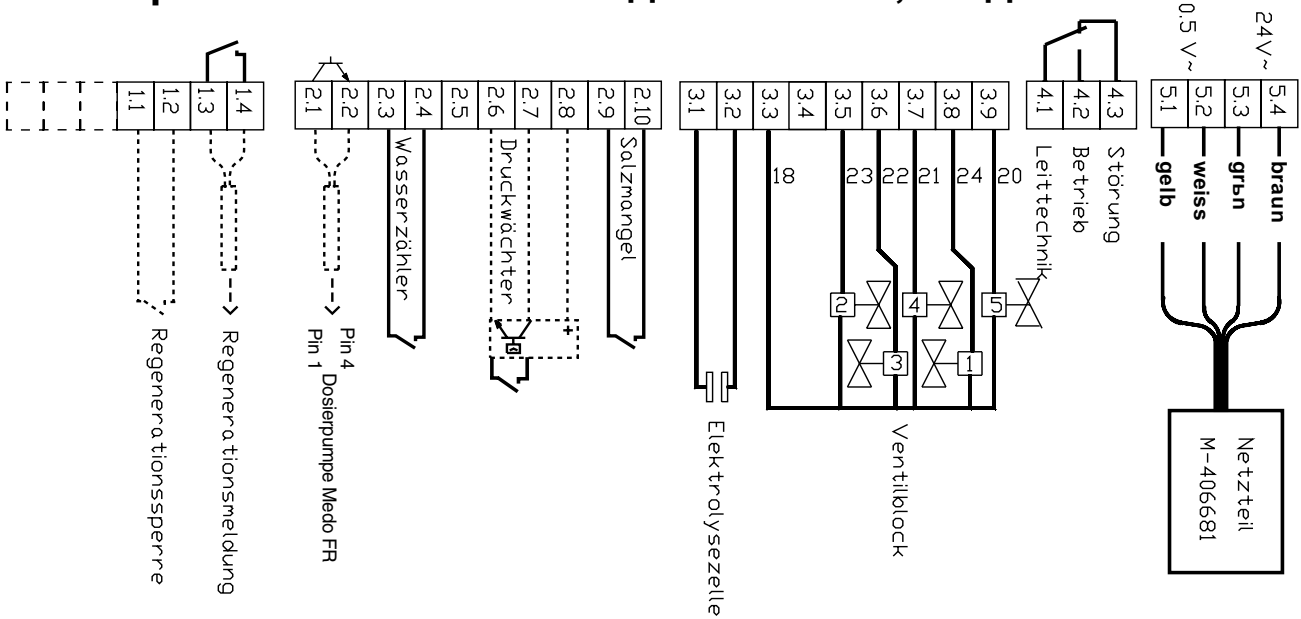
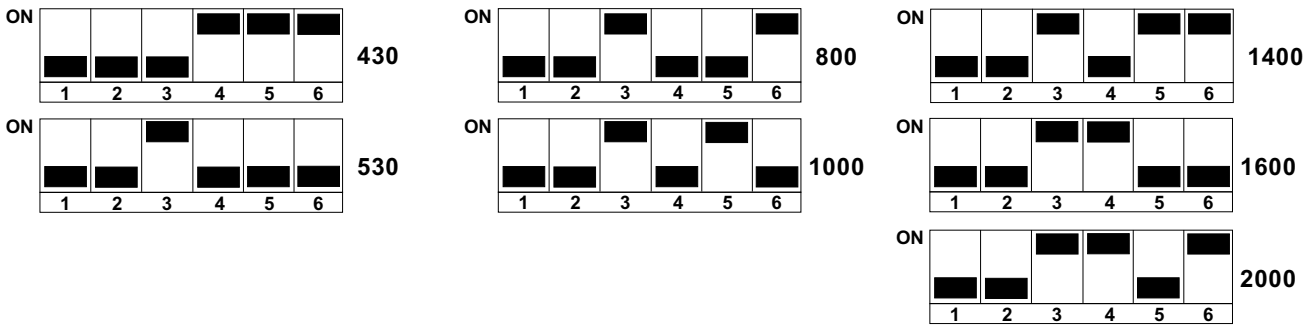


Рис. 3

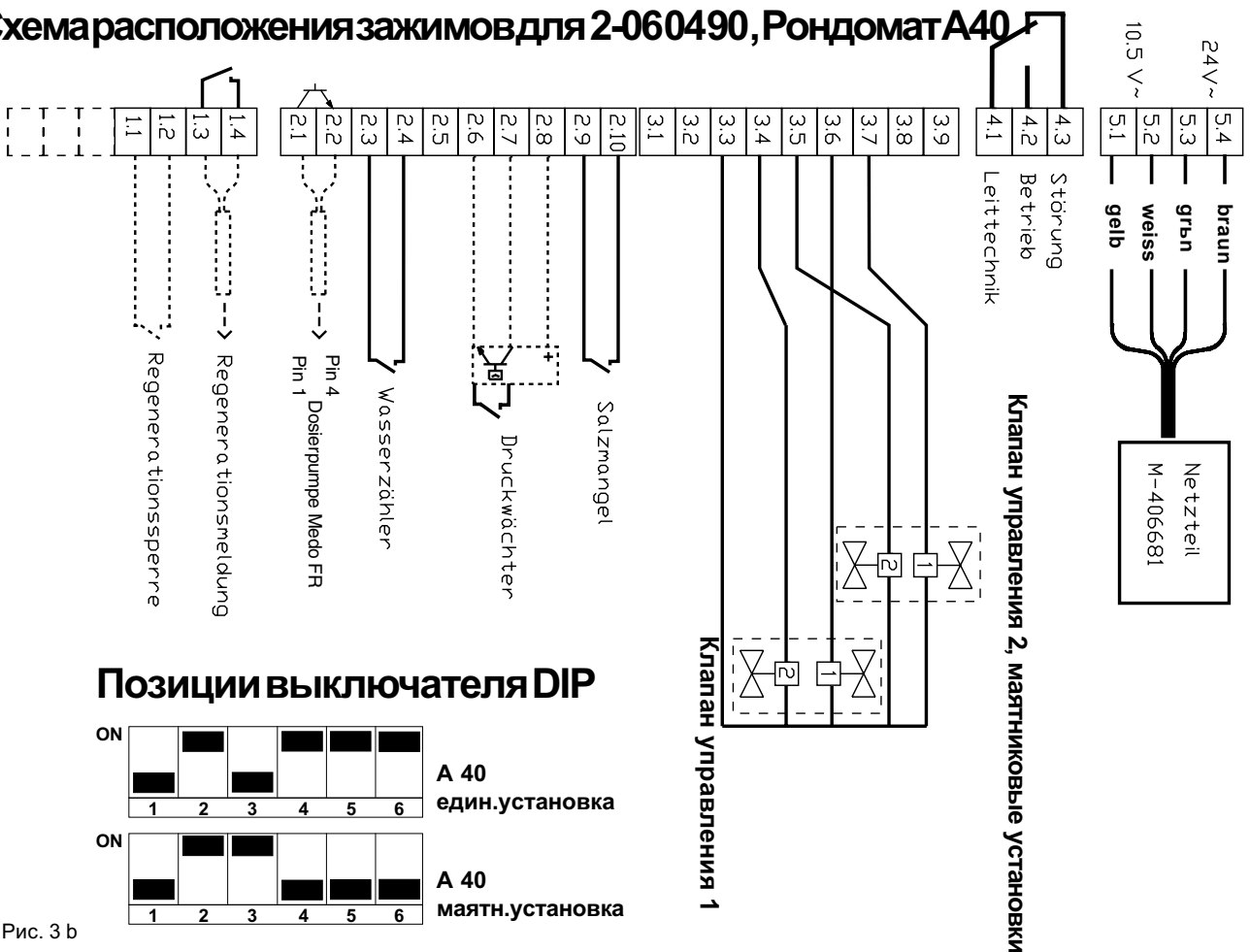
## Схема расположения зажимов для 2-06 04 64, Рондомат А45



## Позиции выключателя DIP



## Схема расположения зажимов для 2-060490, Рондомат А40



## Позиции выключателя DIP

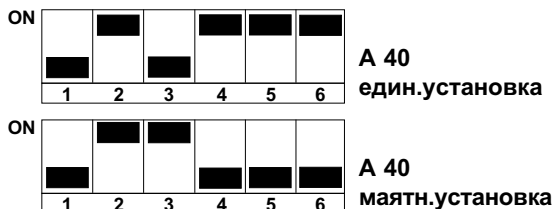






Рис. 3 б

# Комплект поставки

(см. рис. 1)

Электронный прибор управления **Софт-Контроль** включает:

- Трансформатор с крепежным материалом
- Штекер с проводом 1,5 м
- Цифровая индикация
- Сигнальные лампы: Работа
  - Защита от бактерий
  - Нарушение
- Кнопки ввода    
- 24** Блокировочный выключатель
- 25** Кнопка повторного запуска
- 26** Выключатель аккумулятора
- Сенсорный вход для индикации отсутствия соли и падения давления
- Выходы: хлорная ячейка
  - центральный пульт управления
  - импульсный выход для дозировочного насоса

Дополнительно для 2 - 060425

- Распределительный шкаф

Дополнительно для 2 - 060464

- Встроенная плата для разъемов





- Устройство размножения импульсов для дозировочных насосов без коэффициента трансформации можно получить большее число импульсов. № заказа: 6-130037
- Распределитель импульсов служит для распределения выходного импульса на зажимы 2.1 и 2.2, напр., доз. насоса. № заказа: 8-020446

# Применение

- для маятниковых установок с магнитными и приводными клапанами
- для параллельных умягчителей с блокировочной петлей

# Программирование запуска

(см. рис. 1)

Кнопки	Индикация (пример)	Функция
Вставить штекер в розетку Открыть коробку зажимов Блок. выкл. (4) поставить на lock Нажать кнопку повт. запуска (5)	<b>2060465</b>	Для встроенного аккумулятора требуется 48 часов зарядки; только после этого будут сохраняться все введенные данные, если произойдет отключение электроэнергии. <b>Номер типа</b>
Отпустить кнопку (5) Включить выключатель аккумулятора (6)	<b>0—w0000</b>	Горит красный светодиод
Изменять, только если выбран не немецкий язык или вы хотите использовать другой запрограммированный язык.	<b>0—w0000</b>	Установить нужный язык.
	<b>0—w0000</b>  держать нажатой 	Передвинуть черточку под предпоследнюю цифру.
	<b>0—w00F</b>  держать нажатой 	Нажимать, пока не появится нужный язык, напр, французский (NL, D, E, F, H, I, P, PL, UK<).

# Принцип действия

- Программирование жесткости воды, времени дня, времени регенерации и дня недели
- Предварительная настройка на заводе всех данных
- Данные вводятся с помощью кода
- Штриховая индикация остаточной емкости
- Индикация на выбранном языке
- **Регенерация по расходу (через водосчетчик)**  
Если подключен водосчетчик, регенерация будет запускаться автоматически по расходу.
- **Регенерация по времени**  
Водосчетчик не подключается. Начало регенерации и время дня необходимо запрограммировать.
- **Регенерация по расходу с избирательным переключением по запрограммированному времени**  
Следует определить момент начала регенерации. Для дня регенерации нужно ввести **все** недели. Прибор управления рассчитывает расход воды для каждого дня недели. В момент запрограммированной регенерации прибор проверяет, хватит ли запаса умягченной воды на следующий день, или нужно регенерировать установку. Если запас умягченной воды израсходован до момента начала регенерации, в зависимости от настройки установка может начать регенерацию сразу или только в запрограммированный момент начала.

# Требования к месту монтажа

Соблюдать местные требования к монтажу, общие нормы и требования гигиены, а также технические данные.

На расстоянии макс. 1,5 м от установки должна быть смонтирована отдельная розетка (230 В/50 Гц).

Устанавливать в теплом помещении, защищать от попадания химических веществ, красителей, растворителей и паров.

# Монтаж































С помощью крепежного материала прикрутить блок управления к стене. Подсоединить клапан управления в соответствии со схемой размещения зажимов (рис. 3 а или б).

**Внимание:** Блок питания в головке управления изготовлен по типу монтажа Z (DIN 57700/VDE 0700). При повреждении провода следует заменять весь блок питания.

Кнопки	Индикация (пример)	Функция
<p> нажать</p> <p> держать нажатой и </p> <p> держать нажатой и </p> <p> держать нажатой и </p> <p> перейти к индикации данных</p>	<p><b>Härte</b> (жесткость)</p> <p><b>025</b></p> <p><b>028</b></p> <p><b>Reg.-in</b> (реген. вкл.)</p> <p><b>9D23H45M</b></p>	<p><b>Ввести жесткость воды</b></p> <p>Передвинуть черту под цифрой.</p> <p>Изменить подчеркнутую цифру. Если  держится нажатой, цифры возрастают в 1/2-секундном такте.</p> <p>Гаснет красная лампа, горит зеленая лампа, начинается регенерация.</p> <p>С помощью  можно переходить с текстовой индикации на индикацию соответствующих цифровых данных.</p> <p>Это значит, что следующая принудительная регенерация начнется через <b>9</b> дней, <b>23</b> часов и <b>45</b> минут.</p>
<p> к след. текстовой индикации</p> <p> перейти к индикации данных</p>	<p></p> <p><b>= 3185</b></p>	<p>Аналоговые штрихи, показывают остаточную емкость работающей колонки. Со снижением емкости кол-во штрихов уменьшается за 8 ступеней.</p> <p>Запас умягченной воды в литрах.</p> <p>Если удаляется знак <b>=</b>, то после регенерации появляются не аналоговые штрихи, а индикация литров. Держать нажатой ,  удаляет <b>=</b></p>
<p> к след. текстовой индикации</p> <p> перейти к индикации данных</p>	<p><b>Service!</b> (сервис!)</p> <p><b>1476 Reg.</b> (1476 реген.)</p>	<p>Следующее обслуживание будет показываться через каждые 1500 регенераций с помощью индикации <b>Service!</b></p> <p>До того момента, когда постоянно будет показываться индикация <b>Service!</b> еще 1476 регенераций.</p>
<p> к след. текстовой индикации</p> <p> перейти к индикации данных</p>	<p><b>Uhr</b> (часы)</p> <p><b>Mo 00:15</b> (понед.)</p>	<p><b>Время дня</b> Установить фактическое время дня.</p> <p> Пододвинуть черту под изменяемую цифру.  = Изменить подчеркнутую цифру.</p>
<p> к след. текстовой индикации</p> <p> перейти к индикации данных</p>	<p><b>Reg. um</b> (реген. в)</p> <p><b>_ 00:00</b></p>	<p><b>Здесь устанавливается способ регенерации:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Регенерация с управлением по расходу (водосчетчик)</li> <li>2. Регенерация с управлением по времени</li> <li>3. Регенерация с избирательным управлением по расходу</li> </ol> <p><b>Момент начала регенерации.</b> При регенерации по времени или с избирательным управлением по расходу следует вводить момент начала регенерации. Оптимально проводить регенерацию ночью (в 1 или 2 часа)</p> <p>Значение символа перед временем дня:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– если емкость колонки истощается до достижения установленного момента начала, сразу начинается регенерация.</li> <li>! если умягчитель определяет к моменту начала регенерации, что емкости недостаточно для след. дня, начинается регенерация.</li> <li>T в момент начала регенерации колонка всегда регенерируется.</li> </ul>
<p> к след. текстовой индикации</p> <p> перейти к индикации данных</p>	<p><b>Wochentg</b> (день недели)</p> <p><b>Di Fr</b> (вт., пятн.)</p> <p><b>MDMDFSSo</b></p>	<p><b>День регенерации.</b></p> <p>При управлении регенерации по расходу день не устанавливается</p> <p>При управлении по времени период между 2 регенерациями рассчитывается в зависимости от емкости и расхода воды. Следует настроить день/дни, в которые должна проводиться регенерация.</p> <p> подвинуть полосу под изменяемый день.  = выбрать или удалить день.</p> <p>При избирательном управлении по расходу нужно устанавливать все дни недели.</p>
<p> перейти к индикации данных</p>	<p><b>Mo 00:15</b> (пон. 00:15)</p> <p></p> <p><b>3185</b></p>	<p>Если никакая кнопка не нажимается, по окончании регенерации появляется:</p> <p><b>Фактическое время дня</b>, если не подключен водосчетчик.</p> <p><b>Емкость или запас умягченной воды</b> в виде аналоговых штрихов или в литрах, если подключен водосчетчик.</p> <p><b>Дальнейший запуск по инструкции на установку умягчения воды.</b></p>



# Просмотр настроек прибора

Кнопки	Индикация	Функция
<p> нажимать до появления</p> <p> держать нажатой и </p> <p> перейти к индикации данных</p>	<p><b>0--w</b></p> <p>напр., <b>Verdräng</b> (<b>вымывание</b>)</p> <p>напр., <b>100M00S</b></p>	<p><b>Просмотр настроек прибора</b> Символ кода (ключа) <b>Внимание! Не нажимать одну кнопку !</b></p> <p>Держать нажатой  и кнопкой  переходить от индикации к индикации. В текстовой индикации указано название шага регенерации, а в цифровой - номер колонки, находящейся в регенерации, и оставшееся время этого шага.</p>
<p> держать нажатой и </p> <p> перейти к индикации данных</p>	<p><b>Kap/l*°d</b> (<b>емк./л*°d</b>)</p> <p>напр., <b>4300</b></p>	<p><b>Общая емкость колонки</b></p> <p>Число в индикации умножить на 10, получится: умягчитель, напр., 43000</p>
<p> нажать</p> <p> перейти к индикации данных</p>	<p><b>Kap.Verd</b> (<b>емкость, вымыв.</b>)</p> <p>напр., <b>3400</b></p>	<p><b>Только у маятниковых установок с задержкой по времени</b></p> <p>Когда остаточная емкость достигает этого порога, начинается регенерация другой колонки.</p>
<p></p> <p> перейти к индикации данных</p>	<p><b>Kap.Spül</b> (<b>емк., промывка</b>)</p> <p>напр., <b>800</b></p>	<p><b>Только у маятниковых установок с задержкой по времени шага быстрой промывки</b></p> <p>Когда остаточная емкость достигает этого порога, регенерация другой колонки продолжается с быстрой промывки.</p>
<p></p> <p> перейти к индикации данных</p>	<p><b>Interval</b> (<b>интервал</b>)</p> <p><b>9D23H45M</b></p>	<p><b>Интервал между регенерациями</b> срабатывает, только если до этого регенерация не была запущена с помощью водосчетчика.</p> <p>в <b>D</b> днях, <b>H</b> часах и <b>М</b>инутах, при <b>0</b> регенерация по времени не начинается.</p>
<p></p> <p> перейти к индикации данных</p>	<p><b>Rückspül</b> (<b>обр.промывка</b>)</p> <p><b>00H05M</b></p>	<p>Время обратной промывки</p> <p>в <b>H</b> часах и <b>М</b>инутах</p>
<p></p> <p> перейти к индикации данных</p>	<p><b>Ventil</b> (<b>клапан</b>)</p> <p><b>02M00S</b></p>	<p>Время переключения при переходе на другую колонку</p> <p>в <b>М</b>инутах и <b>S</b> секундах</p>
<p></p> <p> перейти к индикации данных</p>	<p><b>Keimsch.</b> (<b>защита от бакт.</b>)</p> <p>напр., <b>00H00M</b></p>	<p><b>Защита от бактерий.</b> Этот шаг начинается одновременно со следующим.</p> <p>в <b>H</b> часах и <b>М</b>инутах</p>
<p></p> <p> перейти к индикации данных</p>	<p><b>Besalzen</b> (<b>подача соли</b>)</p> <p>напр., <b>00H30M</b></p>	<p><b>Время подачи соли</b></p> <p>в <b>H</b> часах и <b>М</b>инутах</p>
<p></p> <p> перейти к индикации данных</p>	<p><b>Verdräng</b> (<b>вымывание</b>)</p> <p>напр., <b>00H30M</b></p>	<p><b>Время вытеснения</b></p> <p>в <b>H</b> часах и <b>М</b>инутах.</p>
<p></p> <p> перейти к индикации данных</p>	<p><b>Spülen</b> (<b>промывка</b>)</p> <p><b>00H10M</b></p>	<p><b>Время промывки</b></p> <p>в <b>H</b> часах и <b>М</b>инутах.</p>
<p></p> <p> перейти к индикации данных</p>	<p><b>Wasserz.</b> (<b>водосчетчик</b>)</p> <p>напр., <b>01/100</b></p>	<p><b>Постоянная водосчетчика</b></p> <p>в <b>I</b> импульсах на <b>L</b> литр.</p>
		<b>см. следующую страницу</b>

## Просмотр настроек прибора

Кнопки	Индикация	Функция
<p>[R]</p> <p>[→] перейти к индикации данных</p>	<p><b>Anlage</b> (установка)</p> <p>напр., <b>2-060465</b></p>	<p>Тип установки</p> <p>Номер изделия (последняя индикация)</p>
<p>[↑]</p>	<p><b>Härte</b> (жесткость)</p>	<p><b>Прерывание запроса.</b> Кнопкой [↑] можно в любой момент завершить запрос.</p>

## Стандартные индикации

	Индикация	
		Если никакая кнопка не нажималась, по окончании регенерации появляется:
	<p><b>Mo 00:15</b> (пон. 00:15)</p>	<b>Фактическое время дня</b> , если при <b>Reg. um</b> запрограммировано T
	<p>■■■■■■■</p>	<b>Емкость или запас умягченной воды</b> в виде аналоговых штрихов или в литрах, если подключен водосчетчик.
<p>[C] держать нажатой и [R]</p>	<p><b>3185</b></p> <p><b>Service!</b> (сервис!)</p>	<p>Счетчик сервисного обслуживания дошел до конца. После проверки установить счетчик на начало: На начальное значение счетчик можно установить с помощью кнопок со стрелками.</p>

## Особые функции

[C]		Пока нажата кнопка [C], регенерация не начинается.
[R]		Запускается и идет без пауз следующая регенерация.

## Изменение настроек прибора

[↑] нажимать до появления	<b>O--w</b>	Появляется символ кода (ключа).
<p>[→]</p> <p>[C] держать нажатой и [↑] 3 р.</p> <p>[C] держать нажатой и [→] 2 р.</p> <p>[C] держать нажатой и нажать [R]</p>	<p><b>O--w0000</b></p> <p><b>O--w3000</b></p> <p><b>O--w3000</b></p> <p><b>Spülen</b> (промывка)</p>	<p><b>Ввести код программирования</b></p> <p><b>Перед вводом кода никогда не нажимать одну кнопку [R]!</b> В индикации появляется наименование текущего шага.</p>
<p>[C] держать нажатой и нажать [R]</p> <p>[C] держать нажатой и [→]</p> <p>[C] держать нажатой и [↑]</p> <p>[C] держать нажатой и нажать [R]</p>		<p><b>Внимание!</b> В течение всего программирования держать нажатой кнопку [C], потому что, если нажимать только [↑], снова появится первое окно <b>Härte/жесткость</b>, а код программирования снова исчезнет.</p> <p>Выбрать нужную постоянную. Нажимать, отпуская, [C] и [R] до тех пор, пока не покажется нужная строка.</p> <p>Кнопкой [←] черта сдвигается под изменяемую цифру.</p> <p>Изменяется нужная цифра.</p>
[↑]		<b>Прерывание запроса.</b> Кнопкой [↑] можно в любое время завершить запрос.

## Входы и выходы

### Выход для дозирования

Выходной импульс водосчетчика имеет такую же форму, что и входной импульс.

**Осторожно! Выходной ток не должен быть выше 1МА.**

### Блокировка регенерации

Блокировочный выключатель (24) установить на **lock**. Выключатель подключен между зажимами 1.1 и 1.2, регенерации нет.

### Начало регенерации

Не устанавливать блокировочный выключатель на **lock**. Выключатель подключен между зажимами 1.1 и 1.2, регенерация запускается.

### Сообщение о регенерации

Выход сообщения о регенерации замкнуть накоротко между зажимами 1.3 и 1.4, если регенерация идет и вход выключателя Lock замкнут накоротко.

## Отключение электроэнергии

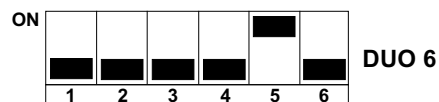
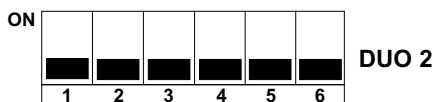
При отключении электроэнергии индикации и контрольные лампы гаснут, все клапаны отключаются. Но счетчик воды и часы продолжают работать, пока аккумулятор не разрядится до такой степени, что сохранятся только эти данные (если аккумулятор заряжен полностью - прибл. 8 часов). Прибл. через 6 недель теряются и эти данные. Если после отключения электроэнергии горит красная лампа, а индикация показывает **Härte/жесткость** или **Uhg/время**, все данные нужно вводить заново.

После включения электричества блок управления всегда начинает работу с регенерации той колонки, регенерация которой была прервана - даже если все значения нужно вводить снова.

## Технические данные

Блок управления	Тип	Софт-Контроль
Подключение к сети	В/Гц	230/50
Присоединенная мощность	Ватт	20
Тип защиты	P	54
PNR=номер изделия для клапанов Bruner, Fleck, Gawa, Starite		2-06 04 25
PNR=номер изделия для клапана БВТ Рондомат А 45		2-06 04 64
PNR=номер изделия для клапана БВТ Рондомат ДУО, А 40		2-06 04 90

## Положение выключателя DIP, Рондомат ДУО



. . . посетите нашу страницу в Интернете:  
**www.bwt.at**

**BWT Wassertechnik GmbH**  
Industriestrasse  
D-69198 Schriesheim  
Tel. 06203-73-0  
Fax 06203-73102

**BWT AG**  
Walter-Simmer-Str. 4  
A-5310 Mondsee  
06232-5011-0  
Fax 06232-4058

**Cillichemie Italiana SRL**  
Via Plinio 59  
I-20129 Milano  
Tel. 02-2046343  
Fax 02-201058

**BWT France S.A.**  
103, Rue Charles Michels  
F-93200 Saint Denis  
Tel. 01-49224500  
Fax 01-49224567

**BWT Belgium N.V./S.A.**  
Leuvensesteenweg 633  
B-1930 Zaventem  
Tel. 02-758 03 10  
Fax 02-757 11 85

**Cilit S.A.**  
Silici, 71 - 73  
Polígono Industrial del Este  
E-08940 Cornellà de Llobregat  
Tel. 093-4740494  
Fax 093-4744730

**BWT Polska Sp. z o.o.**  
ul. Polczyńska 116  
PL-01-304 Warszawa  
Tel. 0048-22-6652609  
Fax 0048-22-6660195

**BWT Česká Republika  
spo.s.r.o.**  
Masarykovo nábřeží 10  
CZ-12000 Praha 2  
Tel. 02-294397  
Fax 02-290421

**BWT Hungria Kft**  
Kamaraerdei út 5  
H-2040 Budaörs  
Tel. 0036-23-430480  
Fax 0036-23-430482

**Kennicott Water Systems Ltd.**  
Kennicott House, Well Lane  
Wednesfield  
Wolverhampton WV11 1XR  
Tel. 0044-1902-867324  
Fax 0044-1902-867374

